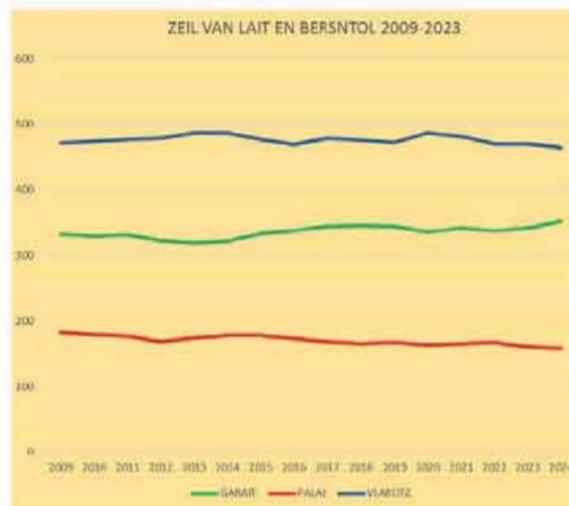
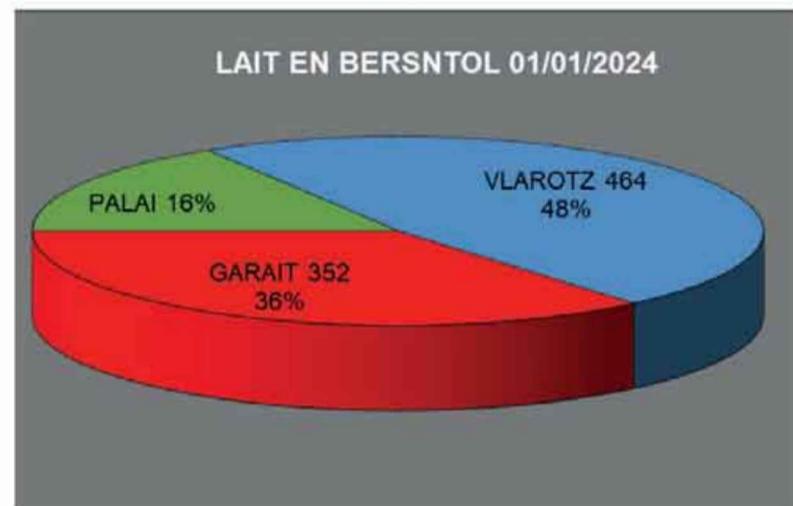


## ABIA ÖLBE, DER EARST ARTIKL VAN JOR PASCHRAIP DE ZEIL VAN LAIT EN TO EN JOR AS IST GARO VERPAI

### Baivle sai ber iaz en Tol? De statistik van lait en 2023



### Der projekt va sproch interkultural obècksl zbischn Tirol ont Trentin vaiert de 20 jor

Venti anni fa il Tirolo e il Trentino hanno dato vita a un progetto di scambio tra gli insegnanti delle scuole dell'obbligo dei due territori, con l'obiettivo di imparare gli uni dagli altri e avviare più strette collaborazioni, al di là dei confini. Il progetto non solo promuove la conoscenza delle lingue straniere, ma facilita anche lo scambio di informazioni pedagogiche, didattiche e metodologiche. E si è rivelato un successo: da allora hanno già partecipato 500 insegnanti, molti dei quali più volte nel corso degli anni.

Vour zboa'sk jor der Tirol ont der Trentin hom u'gaheift an obècksl projekt zbischn de learer van earstn schualn van zboa lander, pet en zil za vongan u' naia zömmörbetn aus de grenzn. Der projekt bill nèt lai möchen kennen de sprochen, ober hélven s obècksl se van pedagogische, u'lear ont metodologische nochrichtn. S doi ist a schea's ding gabien: va semm hom toalganomen vinfhundert learer. Kan Tiroler Bischof U'lear Institut ist kemmen gamöcht an zömmtrèff zbischn draisk learer van Tirol ont van Trentin, ont



Litterat Druckomt PAT

nou va de Tirolerschualvairer ont van Omt va programmazion ont organizazion van u'lear dinst va de autonome Provinz va Trea't. Der obèckslprojekt hot abia rifza verbaitern de sicht van learer ont van studentn, asou as de kemmen za kennen de learvirm va peada de sait van Brenner. S glaiche ist ver de interkulturalumbècksln, as song billt kennen de prach ont de tröchtn. De temen van

vourder schualjor ont van sell en gòng zoachn as klöfft kimpp va bolten dinger: men geat van kennen de gschichten ver kinder finz en de noatdinstn. En schualjor 2001/2002, de zömmörbet ist u'pfönk kemmen van Tirolerlearomt zömm pet en Tirolerprovinzalschualvairer ont van Learomt va de Autonome Provinz va Trea't. Der gasetzgrunt ist paut kemmen pet an protokoll

zbischn de zboa lender. Ver de trentiner meing toalnemmen en program learer va taitsch va de earsteschual ont va de zboateschual. En Tirol meing toalnemmen en program ölla de learer as en de pflichtschual learnen (earsteschual, mittlschual, politiehnike ont ausönderschual) ont as balsch kennen. Auser en obèckslprojekt zbischn Tirol ont Trentin, s kemmen unterstützt öndra learpjektn drinn en de europeische regio: zan paispil, der konkurs "Euregio möcht schual" lòk de moglechkait en de studentn zbischn de 7 ont de 14 jor za nemmen toal ont aktivörbetn en de zömmörbet zbischn de lender. De jungen zbischn de 16 ont 19 jor meing kennen de kultur, de sproch ont de gschicht van sitzn van Festival va de jungheit van Euregio. Men mu sechen ölla de projektn en raum van learnen ont va de untersuach af de websait van Euregio: <https://www.europaregion.info/it/euregio/progetti/istruzione-ricerca/> [Druckomt va de PAT - Ibersetz gamöcht van Sprochtiril va de Tolgamoaschöft Hoa Valzegu' ont Bersntol]

### INNSCHRAIM DE KINDER EN KINDERGÖRTN ODER ZA SCHUAL VER EN JOR 2024/2025

De kindergartn sai' an distn ver de kinder as hom zbschn de 3 ont de 6 jor as tauert zeichen mu'net as jor ver vinf to de boch.

Finz as de 31 van genner mu men innschraim de kinder en kindergört. S meing inntschrif kemmen de kinder as sai' augöngen en 2019-2020-2021 pis as de 31 van genner 2022. Der modell mias ogem kemmen lai online pet spid, cie, cns oder cps. De eltern van kinder as sai'

augöngen en hourneng ont en merz van 2022 meing aa ogem de vrog ver za meing gea' van genner 2025 envire.

Derzua, finz as de 10 van hourneng mu men innschraim de kinder za schual aa. Men mu innschraim de kinder as en schual jor 2024/2025 barn gea' en de erste klasse va de earsteschual, va de mittlschual, va de hoa- oder va de örbetschual. Men mu ogem de vrog

lai online ont präuchen spid, cie, cns oder cps. Men mias drinnschraim ölla de datn van studentn, de schual as ist kemmen tschernt, benn as men präucht de koriara ont asou envire. Ver za gem o de vrog oder za hom öndra informazionen mu men schaung de internetsait <https://www.vivoscuola.it/iscrizioni/>.

LORENZA GROFF

**Vivoscuola**

Come ogni anno, l'apertura della prima pagina è dedicata ad un'analisi dei dati demografici dei nostri comuni, che confermano una sostanziale stabilità del numero dei residenti. Fierozzo/Vlarotz rimane il comune più numeroso, seppur con un saldo negativo, seguito da Frassilongo/Garait, che lo scorso anno ha registrato un saldo positivo di ben 10 persone e da Palù/Palai che rimane il comune meno numeroso della nostra comunità.

Abia olbe, af de earste Liaba lait van jor stell ber vorur en de lesur de datn van zeil van lait en Tol en jor as ist garo vepai. De datn va de gönze gamoa'schöft sai' haier aa laischar glaich: Vlarotz plaip nou de greaseste gamoa, ober de hót verlourn secks lait, döra kimmp de gaomoa' va Garait as ist gaböcksn va 10 lait en 2023 ont Palai plaip de klea'neste gamoa' ont de hót zboa lait verlourn. Vong ber u' pet de datn va Vlarotz. De greaseste gamoa' hót u'pfök s jor pet 470 mentschn. De mander

sai' 254 gabien ont de baiber 2216. S sai' augöngen zboa piabler ont zboa diarndler. De lait as hom ens galot sai' vinva gabien: viar mander ont a baib. S sai' zuarkemmen 2 mentschn, a baib ont an mönn ont de selln as sai' vortgöngens va de gamoa' sai' sima gabien, viar mander ont drai baiber. As der leist to van jor de vlarotz sai' 464 gabien ont en 2023 sai' ogöngen va 6 mentschn. De mander sai' 249 ont de baiber 215. Sech ber iaz de datn va de gamoa' va Garait as ist de oa'zege as ist gaböcksn en 2023 ont gor en 2022. Der earst to van jor de mentschn sai' gabien 342, pet 177 mander ont 165 baiber. S sai' augöngen drai kinder, a piabl ont zboa diarndler. De mentschn as hom ens galot sai' zboa gabien, an mönn ont a baib. De selln as zuarkemmen sai', sai' draizena gabien, secks mander ont sim baib ont viar mentschn, an mönn ont drai baiber, sai' vortgöngens. Der leist to van jor, en de gamoa' va Garait hót s gahöp 352 mentschn, zeichen mehr van easrt to van jor, 182 mander ont 170 baiber. Gea ber iaz envire pet Palai. Ber hom u'pfönk s 2023 pet 161 lait; 79 mander ont 82 baiber. Nanket a kinn ist augöngen ont zboa mentschn hom ens galot, an mönn ont a baib. S sai' zuarkemmen,

LORENZA GROFF

### De eirtecher van Euregio: trèffen ver za kennen de iniziativn van Euregio

Men geat envir pet de Eirtecher van Euregio as sai' an rai van trèffen ver za klöffen va social ont kultural temen as de inser euroregion. De hòltn se ka Trea't en haus Moggioli ont de sai' offset en ölla de lait. De trèffen as barn se hòltn en doi binter sai' de doin. As de 30 van genner klöfft men van tema va de zömmösöft en Euregio ver de tsunthaitdinst abia zan paispil de spiteder. Der seminar kimm derno en druck van puach van Eurac Research "Ius Publicum Europaeum" van titl "La cooperazione transfrontaliera in ambito sanitario: l'area del Brennero" tschrim va Raffaella Coletti va CNR-Issirfa ont Sara Parolari va Eurac Research ont bart se hòltn en eirta as de 30 van genner. Der leiste trèff ist van titl "Quale partecipazione democratica per i cittadini dell'Euregio? La democrazia partecipativa e i suoi strumenti nei 3 territori" bart se hòltn as de 20 van hourneng. Ver öndra informazionen van doin trèffen ont van Euregio mu men schanung de internetsait <https://www.euregio.info/it>

### Lesn ver de kinder en de bibliotek

De bibliotek ont de gamoa'amministrazion va Schandurschl zömm pet de vraibelleggen van "Nati per leggere" organisiarn trèffen ver de kinder ver za lesn piacher. De trèffen sai' en vraita as de 19 van genner um viara ont a hòlts nomitto, en pfinsta s de 8 van hourneng olbe um viara nomitto. Der leiste trèff bart se hòltn as de 15 van merz um viara ont a hòlts nomitto. Ver öndra informazionen, riaven u' der numer 0461 540001.

LORENZA GROFF